

razklepati  
e

Recludo, aufschliessen, aufthun. odkleníti,  
reskléjpati, odpréjti.

parklepati.

Deartuo, glidweis xerlegen. od glyda do glyda  
refloshiti, reflagaiti, refglyditi, glyde  
resklepati, revarditi [= resvuditi]

*resklicati*  
e

Kundt Vnd kundtbar machen. snánu, inu ozhítnu  
sturíti, na snánie dati, resglafsíti, reskli-  
zati, respovějdati. in *ap*ertum producere, vul-  
gare, evulgare. divulgare.

præklicati  
e

Conclamo,  
conclamare victoriam. den Sieg auszubringen.  
to obládo, ali victório resglossiti; resmirati,  
refrániti.

HIPOLIT: Dict, I. (~~PROPIS~~), 125

*proklificati*  
*proklifican*  
*e*

Promulgatus, ausgerufen. ofnájnen, oklízan,  
resklízan, resglafsèn.

*raxkociti*

Difsilio, hinweg springen. žerspringen.  
prozh skozhiti, odskozhiti, reskozhiti,  
fe respózhiti, restréjszhiti, resletéjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,195.

razkociti  
e

Ebullo, schnell aussprechen, zerspringen wie ein  
wasserblater. hitru predrejtí, razkociti  
ali se respórkíti. Rósa ex vódní mihúv.

*razpociti*  
e

Zerbrechen, Zerspringen. p'ozhiti, resp'ozhiti,  
reskozhit'i. rumpi, frangi, difsilire.



*razkol*  
e

Crena, ein krinne, Zerschneidung. ena saré-  
sa, nakól, reskól, resklánie, naklánie ene  
rizhy kokèr rováfha, pérja.

razkolek  
e            i

Hiatus, das gienen, spalt, kluft. reſhájne,  
fijájne finnik, reskólik, respérik, shprájna,  
respózhik, respòk.

*reskopati*  
e

Demolior, schleiffen, niderbrechen. podréjti,  
okúli vrejzhi, doli podérati, resdréjti,  
resvréjzhi resdjáti, resmetáti, resvalíti,  
reskopáti.

*reskopati*  
e

Demolior, schleissen, niderbrechen. okúli  
podréjti, dóli vréjzhi, ti fémlí glih sturíti,  
resvréjzhi, resdjáti, resmetáti, resvalíti,  
reskopáti.

razkopati

Diruo,

diruere urbes. stätte einreissen. mésta res-  
déjvati, resdjáti, resvréjzhi, reskopáti, po-  
konzháti, podírati.

*reskopati*  
e

Profubigo, fubigere terram pedibus. mit den  
füßen die erde aufscharren. s'nógami to  
fémlo reskopáti, respráskati: restépsi, ref-  
mlátiti.

HIPOLIT: Dict. I, 523

reskopati

Schleiffen, Zerstören. resvréjzhi, resdjáti,  
podréjti, pokonzháti, reskopáti. Destruere,  
demoliri.

*reskopati*  
e

Umgraben, durchgraben, umwerffen. *prekopáti*, *reskopáti*, *semlo okúli preshtíhati*, *prevréjzhi*. *fodere*, *defodere*, *terram Confodere*: *fossione humum profcindere*, *vertere*.



*reskopati*  
e

Zerschleissen, Zerschleizen. resdjáti, resvréj-  
zhi, reskopáti, sattréjti, semli enáku fturíti.  
vaftare, solo aequare.

reskopati

Vello,

munimenta vellere. Vestungen einreissen. te  
mózhne mésta inu grady podréjti reskopáti,  
podírati.

, 698

HIPOLIT: Dict. I

razkopati  
razkopan  
e

Demolitus, geschleift, nider gebrochen.  
podèrt, doli vèrshen, resdján, resmetán,  
reskopán.

razkopati  
razkopan  
e

Dirutus, nidergerissen, zu boden geschleift.  
doli podèrt resdèrt, resvérshen, reskopán, po-  
konzhán, resdján.

reskopati  
reskopau  
e

Prorutus, zu boden geworffen, nidergefält.  
na tla vérshen, dóli podèrt, reskopàn, resdjàn.

razkopati  
razkopax  
e

Proruptus, zerbrochen, zerstört. polómnen  
pokonzhân, resvérshen, reskopàn, resdjân,  
podèrt, resdèrt.

markopati  
markopax  
-e

Vitium,

vitia parietum. scharfhefte mauren.

markopánu, poohkódenú, nepóxhemú sy-  
dóvje.

HIPOLIT: Dict. I c. 714

razkosanje  
e

Detruncatio, das stümlen. refékanie,  
reskofsánie, odrésanie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,184



*merkosati*

Lanio, zerstücken, zerhauen, zerreißen.  
mefsáriti, resmefsáriti, merzvárítí, refséj-  
kati, reszúkati, reskofsáti.

*rarhosati*  
e

Difcindo, zerschneiden, zerreißen. resrésati,  
reféjkati, reskofsáti, restérgati.

*razkosati*  
*e*

Dilanio, zerzerren, zerstückhen. restérgati,  
reskofsáti, resmeřsáriti, res<sup>ni</sup>arzáriti,  
odréjti.

raskosati  
e

Detrunco,

detruncare corpus. dem leib stümlen. tu  
~~tu~~ trúplu na kófse reséjkati, reskofsáti,  
refvréjzhi, shqvarátati.

parhosati  
e

Confeco, zerhauer. refejnati, respepsati,  
pefejnati.

*razkosati*  
e

Difsaipo, zerstreuen, zerwerffen, zerstückeln,  
verwüsten. re[tr]ésati, re[sa]ipati, re[s]kro-  
piti. re[sv]réjshi. reskofsáti, satréjti  
pokonzháti, h'puftóti fturíti.

*razkosati*  
e

Detrunco, stükhen, abschneiden. reféjkati,  
poróbiti, odréjsati, reskofsáti.

*razkosati*  
e

Difcerpo, zerreissen, zerfezen. restérgati,  
reszimpériti, resréjsati, resmaréváriti, res-  
kofsáti.



*razkosati*

e

Conscindo, zerreisen in stukke zerhauen. restér-  
gati, na kofse reféikati, reskofsáti.

parkosati  
e

Ēdojumo, zerstūken, cinem fish den rücken  
zerspalten. reskosati, na šēse resrējati,  
ēni ribi ta herbēt resklāti, resherbtovāti.

praskosati  
e

Comminuo, zerkleinern, zermahlen. praskosati,  
resdrobiti, resmlyti: tudi potrijiti, resbyti,  
restlējchi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 117

reskosati  
e

excoriat aut deglubit, Difsecatque et Carnes  
venum Exponit in macello. Ziehet die haut ab  
Vnd Zerstückt es Vnd das fleisch hat er feil in  
der fleischbanck. odére, ali kosho flejzhe inu  
reskofsá, ali refséjka inu tu mefsú imá na prú-  
daj v'ti mefsnízi.

*razkosati*  
e

Theilen, Zertheilen. dilíti, resdilíti, dejle  
sturíti, reskosáti, na kosse resvréjzhi. par-  
tiri, dividere partes, in partes, partitionem,  
divisionem facere.

HIPOLIT: Dict. II, 194

*razkosati*  
e

Zerstücken, in stuck Zerhauen. reskofsáti, na  
kósze reféjkati, in frufta fecare, Comminuere.

maxkosati  
maxkosan  
c

Zerstucht. reskosian, reskian, reskian,  
resrejsian, restergan. in frusta scatus, scipus,  
Communitus, laicatus.

HIPOLIT: Dict. II, 278

markosati  
markosan  
e

Dificius, verrissen, restérgan, resréjfan,  
reskosan, reséjkan.



rarkosati  
rarkosan  
c

Discerptus, zerrissen. reftergan, reorofsan.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 191

razkosati

razkosan

-e

Concibus, zerrtkhlet, zerkauer. rezkopsán, na  
kosze reféjkan.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 125

rarkosati  
rarkosan  
e

Frußulentus, Stückrechtig, foll Stücke.  
reskosian, jólnu kósov, ali kósson.

HIPOLIT: Dict. I, 252

razkosano  
e                      u

Concise. Adv. Stukhweis, ganz kurz. retrosam,  
v. Roszak, cila kratku.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 125

razkosenje  
e

Detruncatio, das stümlen. resékajne,  
reskósejne, odsékajne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 175

*razkovati*  
e

Malleo, mit hämmern schlagen, hämmern. platen. s'kládivami tólzhi, býti, kládovati, kováti, reskováti, s'kládivam resvléjzhi, restegníti.

*reskriti*

Connudo, entdekhen, entblösen. odgarníti, reso-  
dėjti, reskriti, do násiga flejzhi, nagú sturíti,  
resnashíti.

razkriti  
e

Nudo, entblößen. náfhiti, resnáfhiti, ref-  
garníti, reskríti, do náfiga sléjzhi, resgolíti.  
entdecken, offenbaren. refodéjti, na fnájne  
dátí. berauben. obrúpati.



razkriti  
rex -

Adaperio,  
adaperire caput. das haubt entdecken, den hant ab-  
ziehen. glavó razkriti, odkriti; ~~razkriti~~ dol-  
jetu, k odkriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

raskriti  
raskrit

Intectus, gedeckt, aufgedeckt, nicht gedeckt.  
pokrit, fakrit, nepokrit, reskrit, resgärnen.

maxkūti  
rakrit  
rex -

Adapertibilis, offen. odperet, odkrit, reskrit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

*raskriž<sup>2</sup>*

scheidweg. raspoót, raskrišh, poot na dva  
kraja, lozhni poot. bivium.

razkriz

compitum, Schreiweg, wegscheide. wifhom poot.  
razkrizhje, razkrish. pootni flórhin, razpót,  
razflórhin.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 117

*raskriř*

Quadrivium, ein scheidweg, da sich Vier weg  
scheiden, krířhom poot, raflózhen poot: kádar  
se štíri poóti nárafen lózhio, raskrish ali  
raskrířhje tih poótou.

HIPOLIT: Dict. I , 534

raskrišer  
raskriški.

Avia, et bivia fallunt et feducunt in falebras; non  
aeque tramites et Compita. die Abwege Vnd Scheidwe-  
ge betriegen Vnd Verführen an unwegsamem Oerten; nicht  
so sehr die Umwege Vnd kreuzwege. ti ispótki inu  
raspótki golufájo inu sapelájo na oftre nanapótné  
kraye nikàr takú cilu ti ovínki, inu raskrishki, ali  
krishom poti.

raskrýshje

Kreuzweg, kreuzgas. krýskompoot, raskrýshje,  
kryshomgáfsa. Compitum, quadrivium.

HIPOLIT; Dict. II, 108



raskrišje

Compitum, kreüzweg. krishom pot, raskrišje.  
wagscheide. raspót, potni raslózhek, lozhni pot.

*raskrišje*

Quadrivium, ein scheidweg, da sich Vier weg  
scheiden, krišhom poot, raflózhén poot: kádar  
se stíri poóti nárafen lózhio, raskrish ali  
raskrišhje tih poótu.